



¿Y AHORA QUÉ?

El sector pesquero más moderno y competitivo del mundo afronta un futuro incierto plagado de imposiciones y vacío de acuerdos a largo plazo con la Administración

SO, NOW WHAT?

The most modern, competitive fishing sector in the world is facing an uncertain future, riddled with impositions and lacking in commitments from the Administration

The Spanish fishing sector has come to the end of 2007 on red alert. The employers' association, CEPESCA, where, for the first time, practically all the entrepreneurial organizations in the sector have joined together, has had to start out with a permanent assembly due to the high prices of fuel and the low prices of fish at first sale.

El sector pesquero español ha terminado 2007 en estado de alerta. La patronal CEPESCA, en la que por primera vez se han unido la práctica totalidad de las organizaciones empresariales del sector, ha tenido que estrenarse con una asamblea permanente a causa de los altos precios del combustible y los bajos precios del pescado en primera venta.

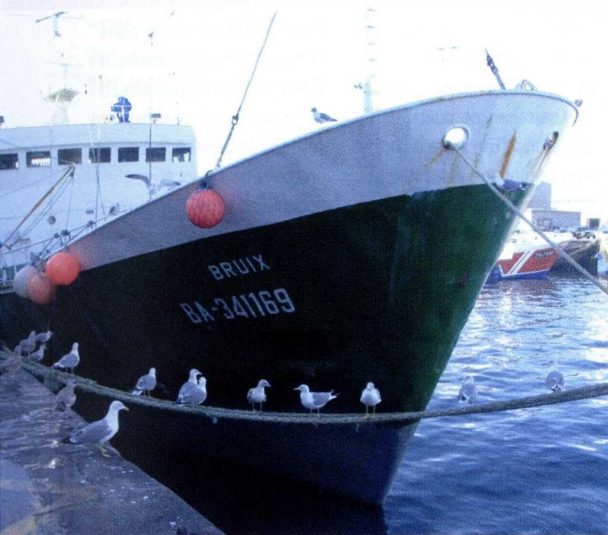
The fishing sector cannot remember such a convulsed end to the year. Constant increases in fuel prices and the fact that it is impossible to reflect these costs in first sale prices of fish had gradually undermined companies' profitability as well as their patience. Since the Common Fisheries Policy (CFP) was last reformed, it has sunk the European fishing industry into a provisional situation, one of constant adjustment, characterized by the recovery plans for the main species with the highest commercial value.

This same provisional set up is also applicable to other important fishing grounds, such as the Northwest Atlantic. In this context, when negotiating fishing possibilities, maintaining the "status quo", as occurred this year in community waters, is welcomed by the sector as the lesser of two evils. But always with sights set on the future, when the recovery plans have borne their fruit as expected and the industry has achieved an optimum dimension. Nonetheless, in the controversial context of exceptional circumstances,

Escribe Alberto Alonso

El sector pesquero no recuerda un final de año tan convulso. Los constantes incrementos en los precios de los carburantes y la imposibilidad de reflejar estos costes en los precios de primera venta del pescado han ido minando la rentabilidad de las empresas y también su paciencia. La Política Común Pesquera (PCP), a partir de su última reforma, ha sumido

a la pesca europea en una situación de provisionalidad, de ajuste, caracterizada por los planes de recuperación en las principales especies con mayor valor comercial. Una provisionalidad aplicable también a otros importantes caladeros, como el Atlántico Noroccidental. En este contexto, cuando se negocian las posibilidades de pesca, el mantenimiento del "status quo", como este año



where the sector is told that it will have to resign itself to the balance transpiring from a kind of "artificial selection" process (depending on political decisions and not on the laws of the market), the rise in fuel prices has meant the introduction of an unexpected voracious predator.

Prices fall

The increases in fuel prices have also affected the intermediaries, those who buy fish on the exchange and transport it to the processing or distribution centres, and from there, to the sales outlets. Nevertheless, the Price Observatory under the Spanish Ministry of Agriculture and Fisheries has noted that, between January and October of this year, fish prices have fallen by over 4%. Consumption, on the other hand, has not risen, and there has been a downhill trend over the past few years. It is logical to think that, in order to deal with the increase in increased production costs, the first attempt by the industry would be to increase prices. But prices, even more so now, depend on demand, so that it is the buyer who says how much he/she is willing to pay.

As far as the middle-men are concerned, it is the consumers who are being increasingly less fish. But on the fish exchanges, where apart from selling using the Dutch auction, the consumer becomes the demand. Therefore, it is here where they try to transfer increases in transport costs and the effects arising from the fall off in consumption. The result has been a noticeable drop in first sale prices. The end result of both factors is gas-oil costs and low prices in the first sale. This has been the major problem facing the fishing sector in 2007, and threatens to carry on that way in 2008. The problem with the prices has to do with the fish product market and, therefore, is a challenge that the fishing sector will have to deal with, sooner or later. But the problem with production is far more complex. The fishing sector does not produce what it wants, nor how nor when it wants. It does not even produce what it can, neither when it can nor how it can. All these variables, which affect the strategic planning of companies and prevent them from making any medium to long term foresight, depend

en las aguas comunitarias, es acogido desde el sector como un mal menor. Pero siempre con la vista puesta en el futuro, cuando los planes de recuperación hayan dado los frutos esperados y la industria haya alcanzado una dimensión óptima.

Sin embargo, en este controvertido contexto de excepcionalidad, en el que se anuncia al sector que tendrá que resignarse con el equilibrio que se produzca tras una especie de proceso de "selección artificial" (dependiente de decisiones políticas y no de las leyes del mercado), la subida de los precios de los carburantes ha supuesto la introducción de un voraz depredador imprevisto.

Los precios bajan

Los incrementos en los costes del combustible han afectado también a los intermediarios, que compran el pescado en la lonja y lo transportan hasta los centros de transformación o distribución, y desde allí a los puntos de venta finales. Sin embargo, el Observatorio de Precios del Ministerio de Agricultura y Pesca ha comprobado que entre enero y octubre de este año, el precio del pescado ha bajado más de un cuatro por ciento. El consumo, por el contrario, no ha subido, y la tendencia en los últimos años ha sido a la baja.

Es lógico pensar que, para afrontar el incremento en los costes de producción, el primer intento de la industria sea incrementar los precios. Pero los precios, y más ahora, están sometidos a la demanda. Es el que compra quien dice cuánto está dispuesto a pagar.

Para los intermediarios, la demanda son los consumidores que, como se ha visto, cada vez compran menos pescado.

Pero en las lonjas, donde además se subasta a la baja, ellos se convierten en la demanda. Por lo tanto, tratan de trasladar ahí tanto los incrementos en los costes del transporte como los efectos del descenso del consumo.

El resultado ha sido un notable bajón en los precios de primera venta.

La suma de ambos factores: los costes del gasóleo y los bajos precios de primera venta, ha sido el gran problema del sector pesquero en 2007 y amenaza con serlo también en 2008.

El problema de los precios tiene que ver con el mercado de los productos de la pesca y, por lo tanto, es un reto que el sector pesquero tendrá que afrontar tarde o temprano.

Pero el problema de la producción es mucho más complejo. El sector pesquero no produce lo que quiere, ni cómo quiere, ni cuándo quiere. Ni siquiera produce lo que puede, ni cuándo puede, ni cómo puede. Todas estas variables, que afectan a la planificación estratégica de las empresas y que impiden una previsión a medio o a largo plazo, dependen, por una parte, del estado de los recursos y de los estudios de los científicos y, por otra, de decisiones políticas.

La última reunión del Consejo de Ministros de Pesca de la UE de 2007 ha sido una constatación de esta realidad. Ante la crisis del gasóleo y de los precios, los ministros han optado por el mantenimiento de las cuotas de las principales especies.

En la actividad pesquera hay, por lo tanto, una responsabilidad compartida entre la industria y la Administración.

Así lo entendió en el mes de septiembre el Gobierno de Francia que, tras el bloqueo de varios puertos, aceptó com-



La Industria francesa ha logrado que se supriman las cargas sociales y los costes portuarios

pensar a las empresas pesqueras suprimiendo provisionalmente el pago de las cargas sociales y haciéndose cargo de los costes portuarios.

En España, la industria agrupada en la patronal CEPESCA esperaba en los últimos días un compomiso similar al obtenido por los pescadores franceses..

En un ambiente tenso y de preocupación, los representantes de las armadoras aguardaban en asamblea permanente en Madrid una mejora de la propuesta del Gobierno.

Propuesta del Ministerio

La oferta de la Administración, rechazada por el sector, fue cumplir con los compromisos de ayudas del año 2005: 0,095 euros por litro para hacer frente a la crisis de 2004 y 2005 mediante las ayudas "de minimis" y créditos del Instituto de Crédito Oficial.

Al mismo tiempo, propuso el pago y la desvinculación de las subvenciones a las paralizaciones temporales de las ayudas por el gasóleo.

En cuanto a la situación actual, el Ministerio ofreció bonificaciones en las cuotas a la Seguridad Social de entre un 30 y un 50 por ciento desde diciembre de 2007 hasta marzo de 2008. También anunció la creación de cinco Mesas para mejorar la competitividad del sector:

La primera Mesa favorecería un encuentro con la gran distribución sobre los márgenes comerciales; la segunda, negociaciones con las Comunidades

Autónomas para liberalizar los servicios de suministro de gasóleo en los puertos; la tercera discutiría las ayudas en materia de I+D+i, a través del Ministerio de Industria; la cuarta estaría integrada por representantes del MAPA y CEPESCA para establecer mecanismos financieros para reducir el precio del gasóleo; y la última estudiaría otras ayudas que puedan ser abordadas por la Comisión Europea.

Programa Operativo

Casi al mismo tiempo, el Ministerio de Pesca hacía público el Programa Operativo para el sector pesquero español aprobado por la Comisión Europea, y dejaba claro que España sigue siendo el país de la UE que recibe más ayudas del Fondo Europeo de la Pesca.

Sin embargo, el nombre de este mecanismo puede llamar a engaño. Si bien hasta ahora el Instrumento Financiero para la Orientación de la Pesca (IFOP) había sido un presupuesto comunitario destinado a la industria pesquera y a su desarrollo, el nuevo Fondo Europeo de la Pesca (FEP) es, de hecho, el dinero que la UE dedica a la reducción de la actividad pesquera. Con el FEP, la UE pretende paliar las consecuencias económicas de los planes de recuperación y de la reconversión de las comunidades pesqueras hacia otras actividades.

Por lo tanto, España será el país que más dinero reciba entre 2007 y 2013 para dejar de pescar: algo más de mil millones de euros. ↴

on the one part, on the state of the resources and scientific studies, and on the other, on political decisions. The recent meeting of the EU Council of Fisheries Ministers of 2007 has verified just that. In the face of the fuel and price crisis, the ministers have chosen to maintain the quotas for the main species. In fisheries activity, there is therefore, a responsibility shared between the industry and the Administration. And this is how the French Government understood the issue, in September last, following the blockade of several ports. It accepted compensating fishing companies provisionally by paying their social and port costs. In Spain, the industry grouped under the CEPESCA employers' association umbrella, hoped for a reply in this regard from the Ministry of Fisheries. In a tense atmosphere where the concern could be felt, the shipowners' representatives kept a permanent assembly open in Madrid waiting for the Government's response.

Ministry's proposal

The offer from the Administration, rejected by the sector, was to abide by its commitments on funding for 2005: 0.095 euros per litre to face the crisis of 2004 and 2005 with the "minimums" funding and credits from the Spanish Official Institute of Credit. At the same time, it proposed payment and dissociation of subsidies for temporary stoppages of funding for gas-oil. As far as the current situation is concerned, the Spanish Fisheries Ministry offered discounts on Social Security quotas from 30 to 50%, from December 2007 to March 2008. It also announced creating five

Committees to improve the sector's competitiveness. The first Committee was to encourage a meeting with the large distributors on trade margins; the second, to negotiate with the Regional Autonomous Communities to liberalize the gas-oil supply services in ports; the third was to discuss funding for R&D+i, via the Ministry of Industry; the fourth would have representatives of the Spanish Fisheries Ministry (MAPA) and CEPESCA, to establish financial mechanisms designed to reduce the price of gas-oil; and the last would look into other funding that could be dealt with by the European Commission.

Operational Programme

Almost at the same time, the Spanish Ministry of Fisheries made its Operational Programme public for the Spanish fishing sector, passed by the European Commission, making it clear that Spain continues to be the EU country that most funding receives from the European Fisheries Fund. Nonetheless, the name given this mechanism can hoodwink the unwary. Although so far the Financial Instrument for Fisheries Guidance (FIFG) had been a community budget for the fishing industry and its development, the new European Fisheries Fund (EFF) is, in fact, the EU fund devoted to reduce fishing as an activity. With the EFF, the EU sets out to alleviate the economic consequences of the recovery plans and restructuring of fishing communities, towards other activities. Therefore, Spain will be the country to receive most funding from 2007 to 2013 for it to leave the fishing industry: slightly over one thousand million euros.

“THE YEAR OF UNITY IN THE FISHING INDUSTRY. THE YEAR OF CEPESCA”

Javier Garat. Secretary General of CEPESCA

It is true to say that the Spanish fishing sector has waved goodbye to 2007 with a grave concern for its future, due to the high costs of gas-oil and the low prices brought at first sale for catch. Nevertheless, 2007 has also been a historic year because the large fishing industry employers' associations: FEOPE, ONAPE and FEABP, have managed to draw together one common objective, which has been a reality for some years now: the fishing industry is a sector sharing objectives such as competitiveness, following the common criterion of sustainable, responsible, legal fishing. The birth of CEPESCA, the largest employers' association in

the European Union's fishing industry, means a strong, influential organization in a modernizing process to which, one by one, all fishing companies in Spain have been subject. There is no doubt about the strength of the Spanish fishing sector's strength. CEPESCA takes on the challenge of conveying to the Administrations and to society the real social and economic importance of our activity: our commitment to sustainable development; showing that it is possible, profitable and necessary nowadays; and to fight against illegal fishing. At this time of difficulties, CEPESCA also takes on the challenge and commitment to demonstrate to the Administration that it is worth while standing up for and backing the continuance of fishing. To demonstrate that we are necessary and that we are united.




“El año de la unidad de la industria pesquera. El año de CEPESCA”

Javier Garat
Secretario General de CEPESCA

Es cierto que el sector pesquero español ha despedido 2007 con una profunda preocupación sobre su futuro a causa de los altos costes del gasóleo y los bajos precios en primera venta del pescado.

Sin embargo, 2007 ha sido también un año histórico porque las grandes patronales pesqueras: FEOPE, ONAPE y FEABP han logrado plasmar de una forma objetiva lo que ya era una realidad desde hace años: que la pesca es un sector que comparte objetivos de competitividad bajo criterios comunes de desarrollo sostenible, pesca responsable y respeto a la legalidad.

El nacimiento de CEPESCA, la mayor patronal pesquera de toda la Unión Europea, supone la plasmación en una organización fuerte e influyente de un

proceso de modernización al que han ido sometiéndose, una a una, todas las empresas pesqueras de España. No hay ninguna duda sobre la fortaleza del sector pesquero español. Desde CEPESCA asumimos el reto de trasladar a las Administraciones y a la sociedad la importancia social y económica real de nuestra actividad; de transmitir nuestro compromiso con el desarrollo sostenible; de demostrar que es posible, rentable y necesario pescar hoy y mañana; de luchar contra la pesca ilegal. Y, en estos momentos de dificultades, CEPESCA asume también el reto y el compromiso de demostrar a la Administración que vale la pena defender y apoyar el mantenimiento de la actividad pesquera. De demostrar que somos necesarios y estamos unidos. 

F. CARCELLER



C./ Montero Ríos 30, 1º
36.201 Vigo
Telf.: +34 986 43 05 60
Fax.: +34 986 43 07 85
fcarceller@carceller.com

**Ingenieros Navales
Consultores**

**Proyectos
Valoraciones
Arbitrajes
Comisariado**

